2023 **DECEMBER SATURDAY**



週末版

マーケット情報

(12月7日)

日経平均 32,858.31 -587.59

NYダウ 36,117.38 +62.95 ドル / 円 143.95 (12月7日 21:19 UTC)

年のクリスマスツリーは少な

生木のクリスマスツリーは、11月5日(日)に初便がオレゴン州と ワシントン州からハワイに到着しているが、ハワイ州農務局 (DOA)によると、今シーズンのツリーは昨年よりも少なめだとい う。

ホノルル・スター・アドバタイザーの報道によると、今シーズンハ ワイで入手可能なツリーは120コンテナ、約5万9395本で、昨年 より30コンテナ、約2万本少ないという。この減少は供給の問題で はないようで、DOAの植物検疫支部のジョナサン・ホー支局長代 理によると、価格、地元産の生木の入手可能性、人工ツリーの使用 急増など、さまざまな要因が考えられるという。

現在、害虫混入のために港で止められている木はない。ホー氏 によれば、その結果は、木がハワイに到着する前に「最良の管理慣 行を行う」というDOAとオレゴン州およびワシントン州の農業局と の合意によるものだという。同氏は、「不適格がないのは非常に素 晴らしい。歴史的に見ると、ここ5年から7年の不合格率は1%から 7%程度だったが、今年はゼロでよかった。これらのベスト・マネー ジメント・プラクティスは、害虫や外来種が州内に侵入するのを防 ぐのに非常に役立っている」と語った。

輸入クリスマスツリーだけでなく、地元産のクリスマスツリーも

販売されている。今年で48年目を迎える家族経営の「クリスマス・ ハワイ」は、アラモアナセンター近くのアトキンソン・ドライブにいつ ものロットをオープンし、11月20日(月)からプレ・ツリー、23日 (木)からグリーン・ツリーの販売を開始した。また、リースやガーラ ンドも販売している。

クリスマス・ハワイのオーナーのポーラ・タジリ氏によると、今年 は2600本を入荷し、まだかなりの在庫が残っているものの、ノルト マンモミとグランドモミはすべて完売したという。同社は毎日午前

10時から午後9時まで営業しており、今週 末は休業となる。

オアフ島で唯一のクリスマスツリー農場 であるワヒアワのヘレマノ農場では、これ までに2000本以上のツリーを販売したと いう。サイプレスツリーは完売し、ノー フォークが1000本近く残っている。農園 は23日(土)まで、水曜日から金曜日は 正午から午後6時30分まで、週末は午 前10時から午後6時30分まで営業し ている。

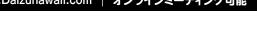




(デザイン) 施工 家具選び 日本語でフルサー トータル空間プロデュース インテリアデザイン会社 化キキカカア20 住宅、別荘の ご相談 投資物件 リノベーション 承ります DAIZU Hawaii

808-260-3456 Email tomii@daizuinc.com Website www.Daizuhawaii.com

日本在住のオーナー様も、Zoom等で オンラインミーティング可能





この仕事が大好きです!

Lisa Namatame 訪問介護ナースアシスタントCNA (Certified Nurse Assistant)

訪問介護CNAとして、お客様のご自宅で介護を しています。お客様やそのご家族と絆をつくるこ とで、信頼してご自宅での介護を任せていただ いています。充実したベネフィットはもちろん、 やりがいもある仕事です!

arcadia.org/jobs までご応募ください





尾崎真由美会計事務所

リーズナブルな価格設定で、全州・全ビザステイタスの方をサポートします 確定申告、経理代行、法人・個人税務申告、給与計算、税務署からの手紙対応、会社設立など

日本語フリーダイヤル **1(877)827-1040** Info@1040me.com

www.1040me.com シアトル国際会計 11911 NE 1st Street, B300, Bellevue, WA 98005





州の発表によると、新アロハ・スタ ジアム・エンターテイメント地区 (NASED)の建設には数十年かかる 見込みであることがわかったと KHON2が報じている。

プロジェクトの契約を担当している 会計一般サービス局の公共事業管理 者であるクリス・キニマカ氏による と、NASEDの完成予定は2043年と なっている。また、計画通りに進め ば、スタジアム自体はもっと早くに完 成する予定で、2028年のUHフット ボールシーズン開幕に間に合わせた いと考えているという。

NASEDプロジェクトはすでに多く のハードルに直面しているが、キニマ カ氏によると、今月中に正式に提案 依頼が出されれば、2025年12月ま でに開発業者が決定し、マスタープラ ンが完成するはずだという。同氏は、 「2025年に開発業者との契約が結ば れれば、スタジアムが取り壊されるの は2025年後半か2026年ということ になる」と語る。

州は、新スタジアムの条件として、

収容人数を2万5000人に設定してい るが、キニマカ氏はこれはあくまで最 低限の規模だとし、「もし開発業者が もっと大きなスタジアムを建設できる のであれば、それは素晴らしいこと だ。実際には3万から3万5000人く らいが理想的だと考えている」と語っ

スタジアムの建設に加えて、開発 業者はアスファルトをすべて撤去し、 スタジアムのすぐ近くまでコミュニ

ティを建設する 必要がある。キ ニマカ氏による と、この98エー カーのスペース に、住み、働き、 遊び、繁栄する コミュニティを作 ることが目的だ という。

地元住民の一 人であるクリス・ ナムナマ氏は、 ニュースに対し、

「もっと早くに完成させてほしい。ア ロハ・スタジアムが恋しいし、この場 所が閑散としているのは寂しい。2年 か3年ほど早く建設してくれると助か る」とコメントした。

キニマカ氏によると、州はこのプロ ジェクトのために3億5000万ドル(約 500億円:143円/ドル換算)の一般 資金と4950万ドル(約71億円)の運 営資金を用意しており、残りの費用は 開発業者が負担することとなる。



Pamela Au / Shutterstock.com

女子高生ひき逃げ死亡事件で男が起訴

2月15日にマッキンリー高校の生 徒が死亡したひき逃げ事件で、46歳 のミッチェル・ヨシジ・ミヤシロ容疑者 が、5日(火)に起訴された。同容疑者 は、逮捕当時、運転免許証がなく、 164枚の違反切符を所持していたこ とがわかっている。

ホノルル・スター・アドバタイザーの 報道によると、ミヤシロ容疑者は、カ ピオラニ・ブルバードの標識のある横 断歩道で16歳のサラ・ヤラさんがひ き逃げされ死亡した事件に関し、第 一級過失致死罪で起訴された。

検察当局によると、ミヤシロ容疑者 は情報提供により起訴された。これ は検察が裁判所に情報提供書を提出 し、裁判官が起訴の是非を判断する

手続きである。また、同容疑者は、死 亡または重傷を伴う衝突事故、人身 事故を伴う衝突事故、無免許運転で も起訴されている。

スティーブ・アルム検事は、声明に て、「これらの起訴を待つ間、忍耐強 く待ってくれたサラ・ヤラさんのご家 族と、より広い地域の人々に感謝した い」と述べた。同検事は、早く起訴し たいのは山々だったが、早く終わらせ ることよりも、きちんと仕事を終わら せることの方が重要だったと述べ、 「過失による殺人事件では、多くの調 査を行い、法医学的証拠を収集・分析 する必要がある。告訴する前に、警察 と協力して確実なケースを構築しな ければならない。ホノルル警察

広告

(HPD)のたゆまぬ努力に感謝する」 と説明した。

州裁判所の記録によると、ミヤシ 口容疑者は過去に164件の交通違反 の検挙歴があり、2月15日午前6時 40分過ぎ、同校の陸上競技場近くの カピオラニ・ブルバードとカマケエ・ス トリートの交差点で、標識のある横断 歩道を歩いていたヤラさんをひき逃 げにより死に至らしめ、もう1人の女 子生徒を負傷させているが、その9日 前に、無免許運転で無罪の申し立て を行っていた。

ミヤシロ容疑者は事件翌日の午後 6時半ごろHPDに出頭し、逮捕され た。現在、25万ドルの保釈金の代わ りに拘留されている。

Best Dentists ホノルルマガジン誌

イベント情報

【12月2日(土)~29日(金)

ホノルル・シティ・ライツ 点灯式 2日午後5時30分~ エレクトリック・ライト・パレード 2日午後6時30分~ ホノルル・ハレ 無料

高さ50フィートのクリスマスツリー の点灯、装飾したツリーとリースの 展示、フードブースの出店など。 www.honolulucitylights.org/

12月7日(木)~10日(日) 14日(木)~30日(日)

ショウ・アロハ・ランド2023 午後4時30分~10時 アロハ・スタジアム駐車場 ワンダーランド&ドライブスルー バンドル 1名39.94ドル 駐車料金 1台9ドル ドライブスルーのみ 1台49.94ド ル

きらめく光のアトラクションを家 族や友達と一緒にクルマで楽し く通過。ドライブの後はワンダー ランドでのアトラクションへ。ザ ビエル急行列車、ビクセンのバ ブル・ランド、ふわふわアトラク ション、雪あそび、サンタさんと の記念撮影、星空の食事などが 楽しめる。

https://showalohaland.com/

〔12月7日(木)・8日(金)・9日(土) 〕

ホノルル・マラソン・エキスポ 午前10時~午後6時 午前9時~午後7時 午前9時~午後5時 ハワイ・コンベンション・センター 入場無料

パケット・ピックアップ会場ではラ ンナーヘゼッケンの受け渡しを行 う。大会記念グッズの販売のほ か、ステージで様々な催しを開催。 www.honolulumarathon. jp/2023/race/event-expo/

【 12月8日(金)・9日(土)・10日(日) 】

ウェイン・ニュートン 午後6時30分~/午後9時~ ブルーノート・ハワイ \$85~+飲食代 40年以上にわたってラスベガス でソロ・ショーを行い、「ミスター・ エンターテイメント」と称される エンターテイナーのライブ。 www.bluenotejazz.com/ hawaii/shows/

海外旅行保険、

各種保険取扱い



Suite #308 場所はバンク・オブ・ハワイ ワイキキセンター3階308号室



アラモアナ近くで通院に便利!

パンナムビル1319号室 1600 Kapiolani Blvd

料サツ



各種コンタクトレンズ、結膜炎、緑内障治療など

□ 内障でお困りの方お気軽にご相談ください! 遠近両用手術も可能です

アイケアー・インターナショナル 日本語で対応



☎808-304-6676 Imoto Physical Therapy

シェラトンプリンセスカイウラニ 「ドクターズ・オブ・ワイキキ」の クリニック内 *1時間無料パーキングあり

年末年始の郵便はいつまでに出せばいい?

米国郵政公社(USPS)はホリデーラッシュの真っ最中で、クリスマス当日までに手紙や荷物が届くよう、できるだけ早めに発送手続きをするよう利用者に呼びかけているとハワイ・ニュース・ナウが伝えている。

USPSによると、クリスマスに間に合わせるためには、優先郵便(プライオリティ・メール)は16日(土)まで、速達郵便(エクスプレス・メール)は20日(水)までに発送する必要があるとい

う。また、3日間配送を選ぶ場合でも、 19日(火)までに発送するのが望まし いという。

USPSカイムキ支店は、12月に多くの集荷がある郵便局のひとつだ。

同支店のリード・セールス・サービス・アソシエイトであるフェイ・オノ氏は、「郵便物の量は、平均的な日の少なくとも2倍から3倍はあると思う。 設備はすべて、小包や荷物でいっぱいになる。 封筒もカードも、みんなク

リスマスカードだ。一年の中でも、こ の時期の切手の売れ行きは本当にす ごい」と語っている。

USPSでの発送手続きは、支店窓口で行えるほか、ウェブサイト usps. com でも郵便送料の支払いや荷物のラベルの印刷をすることができる。

なお、FedExでは、5日間配送を行う場合、遅くとも15日(金)までには発送手続きを終えることを推奨している。

いっぱ 発送手続きを終えることで んなク いる。

【世界のこぼれ話】 レモネードのカフェイン過多で 2人死亡 アメリカ

米ベーカリー・レストラン・チェーンの「パネラ・ブレッド」は、同社の飲料のひとつである「チャージド・レモネード」が2人目の死亡を引き起こしたとされ、新たな訴訟に直面しているとNEXSTARが伝えている。

デラウェア州で提出された裁判文書によると、フロリダ州フレミング島に住む46歳のデニス・ブラウン氏の遺族が、同氏の10月の死についてパネラ・ブレッドを訴えている。遺族によると、同氏は10月9日(月)に勤務を終えた後、同店にてチャージド・レモネードを3本飲んだという。

その後、歩いて帰宅中、ブラウン氏 は心臓の異変に見舞われた後、歩道 で無反応の状態で発見され、その場 で死亡が確認された。 NBCニュースが入手した死亡診断 書によると、同氏の死因は高血圧性 疾患による心停止とされていた。

訴訟では、ブラウン氏の心臓麻痺の原因は「パネラ・チャージド・レモネードの不当に危険で欠陥のある作り」であるとしている。パネラ社は、チャージド・レモネードが「安全」「クリーン」「植物性」であると偽っていたことに加え、不法死亡、過失、詐欺で訴えられている。

訴えによれば、30オンス(約887ミリリットル)のチャージド・レモネードには390ミリグラムものカフェインが含まれており、これは12オンス(約360ミリリットル)のレッドブルと16オンス(約480ミリリットル)のモンスター・エナジー・ドリンクを一度に飲んだ場合

の摂取量よりも多い。食品医薬品局 (FDA)によると、推奨されるカフェイン摂取量の上限は400ミリグラムとなっている。

また、2022年9月初旬、当時21歳のサラ・カッツ氏がチャージド・レモネードを飲んだ数時間後に心停止に陥り、死亡が確認された。

同氏はカッツは5歳のときにQT延長1型症候群(LQT1)と診断されており、エナジードリンクやカフェインの多い飲料を飲まないよう普段から用心していたという。遺族は、パネラはこの飲み物のカフェイン量について顧客に十分な警告をしていなかったとして、10月に訴訟を起こしている。

車のことなら プロの仕事の

イベント情報

12月8日(金)・9日(土)・10日(日)

ハワイ・ホリデー・クラフト&ギフト・フェア

8日 午後2時~7時 9日 午前10時~午後6時 10日 午前10時~午後5時

ニールSプレイズデル・センター 展示ホール \$5

ファッション、食品、玩具、工芸品、宝飾品など約200社が出展し、クリスマス・ギフトを販売。抽選で、65インチ4Kテレビ5台とラスベガスへの2人旅行が当たる。www.hawaiiholidayfair.com/

12月9日(土)

ホノルル・マラソン カラカウア メリーマイル

午前7時~

ホノルル動物園入口前〜カラカ ウア通り〜ハイアット前で折り返 し〜クイーンズ・ビーチ

\$70 エントリーは12月7日~8日、ハワイ・コンベンション・センターで受付。ホノルルマラソン前日にワイキキのメイン通りであるカラカウア通りを1マイル(約1.6キロ)走る、ファン・ラン・イベント。www.honolulumarathon.jp/2023/race/race-kalakaua/

イアム・トンギ&メーガン・ダニエル 午後8時~10時

ニールSプレイズデル・センター アリーナ \$37.50~

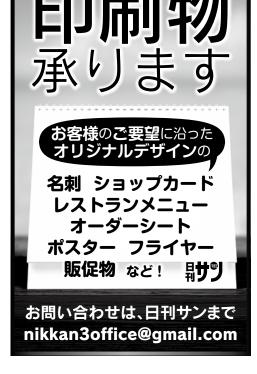
アイドル・オーディションのテレビ番組『アメリカン・アイドル』のシーズン21で優勝したハワイ出身のイアムと準優勝のメーガンのコンサート。ゲストはコロへ・カイほか。https://blaisdellcenter.com/event/iam-tongi/















ハワイ火山国立公園は、繁殖中の ネネのつがいを保護するため、ウエカ フナの駐車場の一部とクレーター・リ ム・トレイル・イーストの短い区間を閉 鎖しているとホノルル・スター・アドバ タイザーが伝えている。

ネネとは、希少なハワイ固有種のガチョウで、絶滅の危機に瀕している。公園当局によると、ネネの営巣シーズンは10月から5月とされているが、この期間中、多くのネネが公園内の車道やその近くで目撃され、とくに車による致命的な衝突を受けやすくなるという。

ハワイ火山国立公園の野生生物学者であるクリスティーナ・パクストン博士は、ニュースリリースにて、「この一時的な閉鎖は、人間の活動がネネの家族を混乱させることを防ぐものであり、ネネの生存と子育てを助けるための重要な措置だ。野良猫やマングースによる捕食、車との致命的な接触など、ネネは多くの困難に直面している」と述べた。

ネネを保護するため、公園訪問者 は運転速度を落とし、道路付近では ネネに注意し、決して餌を与えないよ う、少なくとも60フィート(約18メート ル)離れることが推奨されている。

メスのネネは1つの巣に2個から5個の卵を産み、オスが見守る中、約30日間卵を温める。昨年はウエカフナの西端付近で別のネネのつがいが巣を作ったため、一家を保護するために駐車場、トイレ、展望台が5週間にわたって閉鎖された。

なお現在、ウエカフナの西側の展望台やトイレ、数十の駐車場は開放されているが、ネネの保護が必要になった場合は、急遽閉鎖される可能性がある。

日刊サン 2023.12.1配信

コナ低気圧による悪天候でフライトに影響

11月30日(木)、コナ低気圧による 豪雨と強い突風が、多くの隣島間フ ライトに影響を与えたとKHON2が報 じている。

マウイ発ホノルル行きに搭乗した オアフ島在住のジェームズ・ハービン 氏は、「おそらく1時間から1時間10 分ほど遅れた。本当に重い雲で激し い雨だった。空港にはたくさんの人が いて、多くの遅れが出た。私たちのフ ライトに搭乗していた何人かは、遅延 の可能性があり、乗り継ぎ便のことを 心配していた」と語った。

サウスウエスト航空によると、一日を通して島間便に数便の遅れが出ているが、今のところキャンセルはない。モクレレ航空は、11月29日(水)の天候による欠航のために臨時便が追加されたため、数便の時間変更があった。

ハワイアン航空は強風のため、マウイ〜ヒロ便とヒロ〜ホノルル便をキャンセルした。また、ヒロの天候状況により、ホノルルからヒロへのフラ

イト3便を遅らせた。州運輸局 (HDOT)は、11月30日(木)の朝、コナとヒロの両空港で視界が悪いと報告した。

フライトが遅れたりキャンセルにならなかった旅行者でさえ、天候の影響を感じたようだ。カウアイ島在住のオフェリア・セラーノ氏は、「乱気流が多く、かなりひどかった。通常ならカウアイ島から20分あまりかかるところ、今日は40分から45分もかかった」と語った。 日刊サン 2023.12.1配信

マウイ島の太陽光発電所計画に懸念の声

「ハワイアン・エレクトリック」社は、11月29日(火)、「インナージェックス・リニューアブル・エナジー」社がマウイ島南部に計画していた太陽光発電所開発「パエアフ・ソーラー」プロジェクトが中止されたことを発表した

インナージェックス社の訴訟問題やパンデミック関連のコスト、サプライチェーンの問題から、このプロジェクトは長期にわたり遅延していた。

ホノルル・スター・アドバタイザーの報道によると、計画されていた15メガワットのプロジェクトは、60メガワット時の蓄電池システムを備え、ハワイアン・エレクトリック社が運営する石油火力発電所よりも低コストで、再生可能なクリーン電源から年間約6900世帯に電力を供給できるはずだった。

パエアフ・プロジェクトは2018年、 ワイレアのウルパラクア・ランチから 賃借した200エーカーの土地で提案された。州公益事業委員会(PUC)は2020年にこのプロジェクトを承認し、2021年に着工、2022年に完成する予定だった。

パエアフは、マウイ島で過去5年間にPUCによって承認された5つの太陽光・蓄電プロジェクトのうち、現在中止されている4つのプロジェクトの1つだ。

なお、現存する1つのプロジェクトは、「AES」社がマウイ島中央部に開発中の240メガワット時の蓄電池を備えた60メガワットの太陽光発電所「クイヘラニ(Kuihelani)」で、2024年に稼働する予定となっている。

ハワイアン・エレクトリック社は、環境規制を満たすために2028年までにカフルイ発電所を閉じなければならず、またマアラエア発電所では発電ユニットの交換部品が入手できないため、2030年以降の稼動が不透明

となっていると述べた。

州の他の地域でも太陽光発電所開発のトラブルが発生しており、2045年までに100%のエネルギーを再生可能エネルギーで生産するという州目標の達成に困難が生じている。

オアフ島では、クニアに計画されていた2つの大規模プロジェクトが、コストと開発の遅れのために中止された。

ひとつは、ボストンを拠点とする「ロングロード」社が提案した「マヒ・ソーラー」で、容量120メガワット、蓄電容量420メガワットで、オアフ島の電力需要の4%にあたる約3万7000世帯分の電力を供給できるものだった。

もうひとつは韓国の「ハンファ・グループ」の米国関連会社「174パワー・グローバル」が提案した「クペハウ・ソーラー」で、規模は半分だった。

日刊サン 2023.12.1配信

イベント情報

12月9日(土)・10日(日)

映画『アナと雪の女王』イン・コンサート 9日 午後7時~ 10日 午後2時~ ハワイ・シアター \$15~

ディズニーのアニメ映画『アナと 雪の女王』に合わせて、ハワイ交 響楽団がクリストフ・ベックの音 楽を生演奏する。

www.hawaiitheatre.com/ upcoming-events/

12月10日(日)

ホノルル・マラソン 午前4時55分~ フルマラソン 車椅子競技部門(42.195km) 午前5時~ フルマラソン (42.195km)/10Kラン& ウォーク(10km) フルマラソンのコースはアラモ アナ公園~ワイキキビーチ~ダ イヤモンドヘッド〜ハワイカイで 折返し~カピオラニ公園 10Kラン&ウォークのコースはフ ルマラソンコースの10キロ地 点、カピオラニ公園でフィニッ フルマラソン\$400/10Kラン& ウォーク\$120。 エントリーは12月7日~9日、ハ ワイ・コンベンション・センターで

https://www. honolulumarathon. jp/2023/race/

ロカヒ 午後5時~10時 ソルト・アット・アワ・カカアコ ザ・バーン \$30

サマディ・ハワイのエアリアリストが観客の上空でシルク、フープ、空中ブランコでパフォーマンスを披露するほか、ハラウ・フラ・カマモリコレフア、タウ・ダンス・カンパニー、タヒチ・マナ、ボラリー、マノア太鼓、トライアル・バイ・ファイア、ベアフットDJ、バックセット・バンド、タイマネがそれぞれのパフォーマンスを披露。

www.samadhihawaii.com/performances

12月11日(月)

ホノルル・マラソン フィニッシャーマンデー 午前9時~午後4時 ハワイ・コンベンション・センター 4階 ボールルーム 入場無料 完走証の受け取りや年齢別部門 の表彰、優勝ランナーのサイン 会、大会記念グッズの販売など が行われ、達成感に満ちたランナーで賑わいをみせる。 www.honolulumarathon. ip/2023/race/event-fm/

バレエ『くるみ割り人形』 午後6時30分~ ハワイ・シアター \$15~ セイクリッド・ハーツ・アカデミー によるチャイフコスキー作のバレ エ組曲『くるみ割り人形』の上 演。

www.hawaiitheatre.com/ upcoming-events/

イベント日時など、予告なく変更・ キャンセルとなる場合がございま す。詳細は各主催者へお問い合わ せください。

ウィークリーハワイニュース 12.1 ~ 12.6 2023



訪問者数、消費額ともに3カ月連続で減少

10月のハワイの総訪問者数と消 費額は減少し、3カ月連続で前年同月 比マイナスとなったとホノルル・ス ター・アドバタイザーが報じている。

ビジネス経済開発及び観光局 (DBEDT)が11月30日(木)に発表し た予備統計によると、10月ハワイを 訪れた旅行者は73万4582人で、 2022年10月より3.2%減少、パンデ ミック前の2019年10月より7.7%減 少となった。

インフレ調整前の2023年10月の 総訪問者消費額は15.1億ドル(約 2200億円:147円/ドル換算)で、前 年比では2%減だが、2019年10月と 比べると13.8%増となった。また、滞 在時間も昨年と比べて短かった。10 月のハワイへの訪問者は、平均8.49 日滞在し、昨年同月比で5.7%減少、

2019年10月より1.4%増加となっ

先月の任意の日には、ハワイ諸島 全体で20万1171人の訪問者があ り、昨年同月比8.7%減少、2019年 同月より6.5%減少した。

10月の島別の状況は以下の通り。

●オアフ島

訪問者数:44万8096人。昨年同月 比14.7%增、2019年同月比 4.5%減。

消費額:6億7330万ドル。昨年同 月比0.7%增、2019年同月比 11.5%增。

●マウイ島

訪問者数:13万2909人。昨年同月 比42.5%減、2019年同月比 44.2%減。

消費額:3億2620万ドル。昨年同 月比25%減、2019年同月比14%

●カウアイ島

訪問者数:10万9337人。昨年同月 比で横ばい、2019年同月比6.5%

消費額:2億3320万ドル。昨年同 月比34%增、2019年同月比64% 増。

●ハワイ島

訪問者数:13万3081人。昨年同月 比6%減、2019年同月比2.1%

消費額:2億4610万ドル。昨年同 月比8%增、2019年同月比 39.1%增。

日刊サン 2023.12.1配信

イベント情報

(12月12日(火)

タウ・ダンス・シアター 「イルミネ イティブ2023」 午後7時30分~ ハワイ・シアター \$35

先住ハワイアンによるプロ・ダン ス・カンパニーが、女神ペレ、マウ イ島、ポリネシアのルーツである サモアとオセアニア、「サウンド・ オブ・サイレンス」をテーマとした 4つの新作を発表。

www.hawaiitheatre.com/ <u>upcoming-events/</u>

(12月13日(水)・14日(木)

シーラE&ザ・イー・トレイン 午後6時30分~/午後9時~ ブルーノート・ハワイ \$45~+飲食代 ヒット曲「グラマラス・ライフ」で お馴染みの女性パーカッショニ ストのライブ。 www.bluenotejazz.com/ hawaii/shows/?eid=13116635

(12月14日(木))

木曜午餐会

「日本に帰国する方への心得~ あなたの不動産、大丈夫?」 ドナルド日谷弁護士 午後12時30分~1時30分 マキキ聖城キリスト教会2階大 ホール 年会費\$40 非会員 毎回\$3 https://www. mokuyogosankai.com/

【 12月15日(金)・16日(土)

クリスマス・イン・ハワイ・ウィズ・ キミエ・マイナー&フレンズ 午後6時30分~/午後9時~ ブルーノート・ハワイ \$35~+飲食代 ナ・ホク・ハノハノ賞を受賞した 歌姫が、キャロルの古典からオリ ジナルのホリデー・メレまでを歌

www.bluenotejazz.com/ hawaii/shows/?eid=13099695

イベント日時など、予告なく変更・キャンセルとなる場合がございます。詳細は各主催者へお問い合わせください。

ペッパーボール銃乱射事件で男が勾留

11月5日(日)、カピオラニ・ブル バードにあるナイトクラブ 「ザ・ディス トリクト]と[リパブリック]の外で、 ペッパーボール銃を人々に向けて発 砲し、後に銃器を所持していたことが 発覚した既決重罪犯が拘留されるこ とになったとホノルル・スター・アドバ タイザーが報じている。

裁判文書によると、クリス・ホン・ト ラン容疑者(42)は、ペッパースプ レーと同じ効果を与えるペッパー ボール銃で人々を撃った。

目撃者が同容疑者を拘束し、後に ホノルル警察(HPD)が現場に到着し てテロ脅迫の疑いで身柄を拘束し た。また、HPDの警官は、トラン容疑 者のレクサスSUVの中からシグ・ザ ウアーSP2022拳銃を発見、加えて ズボンの右前ポケットから9発の実弾 入りピストル弾倉を発見した。

11月6日(月)、トラン容疑者はFBI 捜査官同席のもと、HPD刑事の事情

聴取を受けた。

同容疑者は車の登録所有者ではな く、主な運転者だと話したとされる。 また、逮捕されたことも、逮捕に至る 経緯も覚えていないと主張したとい う。

トラン容疑者は2011年に覚せい 剤取締法違反で有罪判決を受け、1 年以上服役した後、銃器の所持を禁 じられている。

日刊サン 2023.12.4配信

コラム

Column



No. 123

白内障とアルコールの関係

街路樹からの落葉が風に舞い散る季節を迎えまし た。12月7日頃は24節気では大雪(たいせつ)21日は 冬至です。雪国からは積雪の便りが届けられるように なりました。そろそろ冬本番の到来です。

日本では太陽の恵みが少ないこの季節には午後4時 を過ぎると多くの街灯があるにも拘わらず、まさに"逢 魔が時"で人も景色も暗闇に沈み隣を妖かしが歩いて いても見過ごしそうです。そんな時、家々に灯る暖かな 光を見るとほっとします。ヒトは古来より火を使いより 多くの食を確保し、闇を祓ってまいりました。その記憶 が現代に生きる私たちにも受け継がれているようです。

ー方で冬は家族団らんを楽しむ絶好の機会です。こ れからのクリスマス、そして続くお正月だけでなく暖か い光の中で過ごす日々は心豊かになるのではありませ んか。そうした機会にはアルコールを嗜む方々では用 量が増える可能性も考えられます。

東海大学、慈恵医大大学医学部のグループが行った 日本人3万人の症例対象研究の結果が2023年1月に 公開されました。研究は「アルコール摂取習慣と白内障 リスク」に関してで、先に結果をお伝えすれば、有意な 用量反応関係があることが分かりました。因みに飲酒 を中止するとリスクが低下することも報告されていま

白内障は高齢者の大半に症状が認められるほど有症 率の高い目の疾患で、眼のレンズとして機能している 水晶体が混濁し、見る機能が低下することで日常生活 にも一定の不都合が生じます。従来から飲酒が白内障 の一因であることは指摘されていましたが、一貫した 研究が行われていませんでした。加齢性白内障は年を 重ねるほどハイリスクとなりますので、今回の研究で は69歳を上限としています。飲酒習慣のある方以外で は高血圧・糖尿病を患っておられる方や屋外作業に従 事しておられる方では白内障に罹患している割合が有 意に高かったとのことです。

飲酒量としては1日あたりの摂取量(飲酒しない/2 ドリンク以下/2~4ドリンク以下/4ドリンク超)で区 分した結果、一日あたりの摂取量が2ドリンク以下で あっても有意なリスク上昇が認められたと報告されま

した。白内障は痛みなどのシグナルが発せられないた めについ軽視しがちですが"何となく目が霞む""光が 眩しい"といった症状があれば早めに眼科などを受診 なさってください。

世界での失明は第1位が白内障です。けれど現在は 治療法も確立していて回復が充分に期待できます。加 齢ではなく、アトピー性皮膚炎や外傷性が原因の場合、 若い方でも罹患する可能性が高く、ある日突然片方の 視野が失われたといったケースもありますので、今は 問題なくても常に自覚症状にはご注意ください。

暖かな光の中で穏やかな会話と食事でアルコールを 嗜まない日があることは肝臓にとっても僥倖です。来 たる年は戦争や侵略、環境破壊が少なくなりますよう

株式会社jast代表取締役会長 https://www.jast1.jp/ 統括メディカルアドバイザー、フリーライセンスドクター、 「農林水産省 産学共同プロジェクト」メンバー

最愛の娘の突然の死をきっかけに、健康は当たり前のもの ではなく、自らの手で守り育むものと痛感し、分子生物学 や医学などを学ぶ。2013年(株)jastを設立し家庭と医療 機関を結ぶ架け橋としてのアドバイザー育成に取り組む。 これまで200件以上のクライアント様の健康・医療・日常 生活のご相談に応えるとともに、教育部門JAMAで主席 講師を務め分子生物学の観点から細胞に働きかける栄養 素や最新の遺伝子研究など多岐に渡る講義を行う。数多 くの機関誌への執筆、講演会、セミナーなども行っている。



ウィークリーハワイニュース 12.1 ~ 12.6 2023



3日(日)の朝、アラスカ航空がハワ イアン航空を19億ドル(約2800億 円:147.4円/ドル換算)で買収するこ とを両社がニュースリリースにて発表 したとホノルル・スター・アドバタイ ザーが報じている。

「アラスカ・エア・グループ」は、ハワ イアン航空の親会社である「ハワイア ン・ホールディングス」に1株18ドルを 支払う。1日(金)時点でハワイアン航 空の株価は4.86ドルだった。この買 収には9億ドルのハワイアン航空の 負債が含まれており、航空会社幹部 はこの買収の総額は19億ドルになる としている。

買収には規制当局の承認、ハワイ アン・ホールディングスの株主による 承認(2024年第1四半期に求められ る見込み)、その他の完了条件が必要 となっている。両社によると、買収は 12カ月から18カ月以内に完了する 予定だという。

統合後の組織は、アラスカ航空



CEOのベン・ミニクッチ氏の指揮の 下、シアトルを拠点とする。同氏は、 「この合併は、お客様により良い旅行 体験を提供し、西海岸とハワイの旅 行者の選択肢を広げるという、弊社 の集団的な旅におけるエキサイティ ングな次のステップである。私たちは ハワイアン航空を長年にわたり深く 尊敬しており、ハワイのトップ雇用主 としての役割、そしてそのブランドと 社員が世界中に温かいアロハ文化を 伝えていることに敬意を表している| と述べた。

ハワイアン航空の社長兼CEOであ るピーター・イングラム氏は、「1929 年以来、ハワイアン航空はハワイの 生活に欠かせない存在だった。今後 はアラスカ航空とともに、お客様、従 業員、そしてサービスを提供する地域 社会により多くのものをお届けする ことができるだろう。アラスカ航空 は、長年ハワイに就航しており、補完 的なネットワークとサービス文化を共

> 有している。アラスカ航空と の合併により、ハワイアン航 空のブランドを維持しつつ、 さらなる規模拡大と人員を得 ることで、ハワイアン航空の 顧客体験とテクノロジーへの 投資を加速させることができ る」と付け加えた。

この合併により、ハワイ諸島から直 行または1カ所経由で行ける北米中 の目的地が3倍になり、サービスと利 便性が拡大すると見られている。

なお、今回の買収によって労働組 合の雇用が失われることはなく、 1400人の非組合員の大部分は、拡 張されたサービスを運営するために 維持される。

イングラム氏によると、ハワイアン 航空側の事業運営に関しては何も変 わらず、また、株主審査と規制プロセ スが終了するまで、両社は競合他社 であり続けるが、その期間中にハワ イアン航空の活動を縮小する計画は ないとしている。

買収後には会社は統合されるもの の、ブランドは別々のまま存続される 見込みだ。ミニクッチ氏は、「これは大 きな、ユニークな決断だ。ハワイアン は94年の歴史があり、ハワイで賞賛 され、尊敬されている。従業員、顧 客、地域社会との統合を成功させる ためには、デュアルブランド戦略でな ければならない」と語った。

また、既存のマイレージは合併後も 有効だが、2つの航空会社の共有の ロイヤリティ・プログラムに統合され る予定となっている。

日刊サン 2023.12.4配信

イベント情報

(12月16日(土)

スーパー・サタデー・ハワイ・ウィ ンター・フェスティバル 午前9時~午後9時 ハワイ・コンベンション・センター \$15

あらゆる年齢層向けのエキサイ ティングなアクティビティ、食べ 物、収集品を取り揃えたイベン ト。アニメ、グッズ、K-POP、ゲー ム、スナック、エンターテイメント などが1日中楽しめる。

https://www.eventbrite. com/e/super-saturdayhawaii-winter-festivaltickets-733223801127

クリスマス・ウィズ・ザ・マカハ・ サンズ 午後7時~ ハワイ・シアター \$40~ 数々のナ・ホク・ハノハノ賞を受

賞し、2013年にハワイアン音楽 の殿堂入りを果たしたグループ の創立40周年コンサート。ゲス トは、ジョン・クルーズ、メルビン・ リードほか。

www.hawaiitheatre.com/ upcoming-events/

(12月16日(土)・17日(日)

メレ・カリキマカ・マーケットプレイス 16日 午前10時~午後8時 17日 午前10時~午後5時 -ルSプレイズデル・センター 展示ホール \$6

芸術品、工芸品、食品、アパレル などのベンダー約250社が出展 し、メイド・イン・ハワイのクリスマ ス・ギフトを購入できる。1日中楽 しめるエンターテイメントも開催 http://www.melekalikimak <u>amarketplace.com/</u>

バレエ『くるみ割り人形』 16日 午後7時30分~9時30分 17日 午後2時~4時 ールSプレイズデル・センター アリーナ \$45~ バレエ・ハワイが1980年から40 年以上にわたって毎年公演して いるチャイフコスキー作のバレ 工組曲『くるみ割り人形』。 ballethawaii.org/events/

the-nutcracker-2023/

コラム

Column



No. 248 第3章 「再挑戦」

初日の第一印象 Part2

(前回まで)「世界をまたにかけて働く」ことを幼少から の夢としていた私は、意と反して損害保険会社に入社。 順風満帆な生活も束の間、会社が経営破たん。その後 の人生を切り開くため渡米しMBAを取得。メガバンク 勤務を経て、新たなキャリア形成のため、渋谷にあるべ ンチャー企業の門を叩く。それから7年後、「幼少からの 夢」を追いかけることを決意。2013年6月、遂に理想と するグローバル企業で働くこととなった。

2013年6月初日。新しい職場に到着し、かねてから伝

えられていたように受付で人事部の担当者を呼ぶと、 -室に通され入社についての簡単なオリエンテーショ ンが始まった。その後、一連の主要部門などへのあいさ つ回りがあって、私が配属することとなる経営企画部 に案内された。そこには、部長のN氏がパソコンに向 かっていた。

数か月前に、N氏と面接であったことが全ての始まり であった。以前も寄稿したが、面接を通して、同じ経営 企画マンとして、N氏の実力を感じ取り、さらには同じ ような価値観を共有できそうと思え、面接が終了する 頃には"この人と一緒に働きたい"と強く思うように なった。そしてその念願が今叶おうとしている。

N氏は私に気付くと顔を上げて、「おお。待っていた よ」と隣の会議室に私を誘った。そして会議室で簡潔に 経営企画部の業務内容と足元の課題を説明してくれ た。喫緊の課題としては、数週間後に予定されている株 主総会の対応であった。

N氏は、非常に活動的なプレイングマネージャーで ある。席に居ることはあまり無い。私へのオリエンテー ションも30分程度で済ませ、部で保有している各種情 報・ドキュメントなどに目を通しておくように言うと、 さっさと次のMTGに行ってしまった。経営企画部には N氏の下に4名の部員がいた。1名は齢60近くに見える 方。この方は中国事業のエキスパートであった。そして 法務担当のこれまたシニアの方。さらにIR(投資家対 応)をおこなっている中堅の男性と、広報を主に行って いる若い外国人女性がいた。おそらくN氏が言及した 株主総会の準備であろう、この人たちはみな忙しそう にしていた。そして、私の存在に気が付いてはいるもの の、積極的に私に声をかけてくることはなかった。

N氏から言われた情報などに目を通しつつ、横目で 周りの忙しそうな人たちを見ていて気付いたことが あった。この人たちは確実に株主総会の準備に追われ ている。ただ、全く連携せず、個人個人がばらばらに動 いている。フロア全体に目をやると、そこには人事部、 経理部などあったのだが、何となくだが似たように個 人個人がばらばらに働いているように感じた。即ち、コ ミュニケーション不足である。

この会社は上場企業であるため多くの企業情報を外 部に開示している。それらによると、非常に優秀な会社 である。そこには虚偽は無いのだが、何かしらその優秀 さが生んだ負の副産物があるように感じた。

翌日以降も同様のことが続いた。必要以上に私に声 をかけてくる人はいなかった。そしてその状況のまま数 週間が過ぎて行った。 (次回に続く)

兒玉良則在ホノルル日本国総領事歓迎会 ウェルカム・ランチオン開催









兒玉良則在ホノルル日本国総領事の 着任を歓迎するウェルカム・ランチオン が、11月30日、ハワイ日本文化セン ターで開催された。会場のボールルーム には日米協会、キズナコミュニティの関 係者ら約200名が出席。バイキング形式 のランチに和太鼓や琉球舞踊などのパ フォーマンスが催された。

10月に着任した兒玉総領事は、東大 法学部卒業後、1990年に外務省入省。 その後、在英国大使館二等書記官、外務

大臣秘書官、パリOECD日本政府代表 部一等書記官、在カンボジア日本大使 館参事官、在マレーシア日本大使館次席 公使、在ベルギー日本大使館公使、 NATO日本政府代表部の公使などを歴 任。在ホノルル日本国総領事着任前は、 ASEAN日本政府代表部次席公使を務 めた。

ウェルカム・ランチオンでは、兒玉総 領事の来場に出席者全員が拍手で出迎 え、歓迎のパフォーマンスとして、

RYUGEN TAIKOによる和太鼓演奏と NAKASOME DANCE ACADEMYIC よる琉球舞踊が披露された。

ホノルル日本商工会議所のクリス ティ・インキネン・ヤナギハラ氏は歓迎 の挨拶で、「約30のグループで組織され るキズナコミュニティは日本・ハワイ間 の文化交流や経済発展などを通した友 好関係の発展を目的としている。今後、 コミュニティとして兒玉総領事を様々 な面でサポートできることを嬉しく思 う」と話した。

その後、兒玉総領事が壇上に立ち、ハ ワイの日本の関係者らによる歓迎に感 謝を述べた。また、「過去10年間、主に仕 事をしていた東南アジア各国で、計画、 開催される交流プログラムには常にハ ワイの名前があり、ハワイと日本との関 係の深さを実感していた」と語り、「総領 事として、日本・ハワイ間の友好関係の

長い歴史を継承し、さらに親善を深める ことを第一の目標としたい」と抱負を述 べた。

ランチの前には、ハワイ日米協会のレ イナ・カネコ氏の乾杯の音頭と、本派本 願寺僧侶のトシユキ・ウミタニ氏による 食前の祈りが行われた。午後は、ハナヤ ギ・ミツスミ氏、フランシス・ナカチ・ク バ氏によるダンス、ハーブ・オオタ・ジュ ニア氏によるウクレレ演奏が催され、兒 玉総領事に記念品のアロハシャツが贈 呈された。最後に、出席者全員が手を繋 いで輪になって歌を歌い、ホノルルジュ ニア日本商工会議所のアーロン・ムラキ 氏の手締めで閉会した。

出席した70代の男性は「新しい総領 事を歓迎するとともに、久々に多くの仲 間と交流ができ、とても有意義な時間を 過ごすことができた」と話した。

(取材・文 佐藤リン友紀)













ませり 広告募集

お申し込みはこちらから⇒ 同 https://nikkansan.net/ad-inquiry



経験と実績を持つ中村浩子が、 不動産に関するあらゆるご相談を 誠実にお受けいたします。

awaiiResourceRealty 357 Kapiolani Blvd., Suite 1080 日本語でどうぞ

808-284-4820 中村 浩子(R)

License #: RB-16363







**	型	っる。 凶	舌	ナ:	ンフ	°レ(の智	きえ
5	2	3	4	7	6	9	1	8
7	6	1	8	5	9	4	2	3
8	9	4	2	1	3	7	6	5
1	7	6	3	8	2	5	9	4
3	5	9	1	4	7	6	8	2
4	8	2	9	6	5	1	3	7
6	1	5	7	3	8	2	4	9
2	3	7	6	9	4	8	5	1
9	4	8	5	2	1	3	7	6





ウィークリーハワイニュース 12.1 ~ 12.6 2023



胎盤中のマイクロプラスチックが増加

新たに発表されたハワイ大学の研 究によると、胎盤に含まれるマイクロ プラスチックが増加していることが わかったとハワイ・ニュース・ナウが 伝えている。

ハワイ大学(UH)ジョン・A・バーン ズ医学部(JABSOM)の研究者ら は、2006年まで遡って胎盤を分析 し、時間の経過とともに、より多くの 調査サンプルがマイクロプラスチッ クの存在を示すことを発見した。 2006年には10サンプル中6サンプ ルにマイクロプラスチックが含まれ

> ていたが、2021年には10サ ンプルすべてに陽性反応が 出たという。研究者たちによ れば、マイクロプラスチック は使い捨ての食品容器や海 洋汚染、魚介類に混入するな ど、さまざまな原因から体内 に取り込まれる可能性があ るという。また、再利用可能 な買い物袋が時間とともに

分解され、不注意で吸い込んでしま うことも原因として挙げられている。 生物発生研究所のロドリゴ・ワイング リル博士は、「マイクロプラスチック は、空気中にも、海にも、淡水にも、 土壌にも、あらゆるところに入り込ん でいる。果物や野菜はマイクロプラ スチックを取り込み、私たちはそれを 摂取することになる」と語っている。

UHの研究者たちは、現在、胎盤の サンプル数を増やし、とくに胎児と母 親への健康影響を調べる2回目の研 究を計画している。JABSOMの教 授であるメン=ジーン・リー博士は、 「胎盤に到達するプラスチックの大き さや、胎盤に取り込まれる数によっ て、それらが胎児に移動する可能性 があるのではと懸念している」と述べ た。また同博士は、この研究は、地域 社会におけるマイクロプラスチック を長期的に調査する方法として役立 つことを付け加えた。

日刊サン 2023.12.5配信

イベント情報

(12月17日(日)

ファミリー・サンデー 午前10時~午後2時(美術館は 午後6時まで) ホノルル美術館 ハワイ在住者(カマアイナ)は無料 子供向けの魅力的なアクティビ ティ、エンターテイメントのプロ グラムが用意され、家族一緒に

創造的な時間を過ごせる。 午後2時からドリス・デューク・シ アターで細田守監督の映画『未 来のミライ』を上映。

https://honolulumuseum.org/

アイランド・クラフターズ・マー ケット

午前10時~午後5時 アラモアナセンター2階マウカ・ ウイング ターゲットの近く 入場無料

手作りのジュエリー、トートバッ グ、ベビー用品、アパレル、ペー パークラフト文具、レジン、エッチド、タンブラー、軽食などを販売。 https://islandcraftfairs.org/

Column コラム

カラダ 調律 セルフケア

ナベさん(渡辺 英一)1951.6.19生 用田接骨院院長&Foot Health Laboratory 日本柔道整復接骨医学会·認定柔道整復師

講道館柔道六段 一般社団法人日本フットヘルス協会(JFHA)・代表理事

運動器系の治療家として、痛みやケガの原因は、身体の土台で ある足の異常な動きが起因している事に着目し、長年に亘る 研究により、自分のカラダを知って自分でケアし、健康は自分 で守る事が簡単に出来る整体法「カラダ調律セルフケア」を確 立。この研究成果による整体療法を施すと共に、指導・提唱中。

第2章 腕と肩のストレッチ

NO.4 腕のストレッチ

- ●腕のストレッチは、手首を下に曲げたまま腕を外側に 捻り、腕全体をストレッチする事で手首・肘(ひじ)・肩 のハリや動きを改善し、手首・肘・肩の働きを良くす る。
- ・適応症状:腕にハリがあり違和感がある。握る力が弱 い。手首・肘の動きが悪いなど。
- ・効果:腕が軽く楽になり、握る力が強くなって、手首や 肘の動きが良くなる。

- ①右の手の平を下向きにして、水平に伸ばす(写真24)。
- ②左手で右手首を上から握り、下に曲げる(写真25)。
- ③右手首を曲げたまま、肘中央部内側が上を向くように、腕を外(右)側に捻ったまま5秒~10秒固 定(写真26 …肘中央部の矢印に注目)。
- ④その後、腕の力を弱める(写真25)。 この動作を3回~4回繰り返す。









ストレッチの効果 は、手首の曲がり と腕の外側への 捻りにより差が生 じる。



ハど

Ø

よりも

早

い

回捻風

腕は、上腕部と前腕部とからなり、上腕の骨は上腕骨一本、前腕は橈骨と尺骨の二本 の骨からできているんだよ! 皆は、知っていたかな~? 少し難しいけど、前腕の二本の骨が回旋する事で、手や指の細かい動きが出来るんだ! だから、前腕部の回旋運動を改善すると、手や指に力が入りやすくなり握力が強くな

次回は、「第2章 腕と肩のストレッチ (No.5 腕と肩のストレッチ)です。お楽しみに。



シミを除去し美肌へ導く!

ピコシュアレーザーPro シミ・肝斑シミ取り、毛穴や小じわにも。

ご予約時に "日刊サンを見た"で シミ取りレーザー 50 引き!

たるみを引きしめ若々しいお肌に! *ピコスポット シミ取り(15分以内)

通常 1個 \$150 10個迄 \$300 20個迄 \$500 全顔取り放題 \$650 *ピコフラクショナル シミ取り+小じわ・毛穴引きしめ 通常 全顔1回 \$550 3回セット10%引き 6回セット15%引き *ピ**コトーニング** くすみ・肝斑のシミ

通常 全顔1回 \$400 3回セット10%引き 6回セット15%引き

毎月のキャンペーン・セール、ブログなど 情報満載→ www.drching-jp.com

お気軽にご相談ください 日本語(Mie) 808-215-6965 ☑ info@drching-jp.com



Dr. Shim Ching ドクターシムチン 1401 S. Beretania St. Hale Pawaa Suite 888 (ケアモクとベレタニアの角)

アートメイク

●アイブロウ・アートメイク

るんだね!

レギュラー \$300 3D \$350 ●アイライン (上下・各) \$200

●カラーチェンジ \$150~ ※上記、3週間後のリタッチ代も含む ●当店で施術2年以内の

(眉)\$150 (アイライン)\$50

要予約 (テキストOK) **☎808-386-4914**

営: 10am-4pm 日・月休 2000 S. Beretania St. 2000 S. Beretania St. (マッカレーとベレタニアの角 Connie Gayle Center内、駐車場あり) http://artmakeyumi.com/

LINE

TUPUTUUUUPP

平素より当サロンをご愛顧 **15%OFF** 頂きまして誠にありがとう ございます。物価高騰中の昨今ではご

込めまして、期間限定・枚数限定で1年 間有効のギフトセティフィケートを通常 価格より15%オフでご提供致します。

がでしょうか? この機会に是非お買い求

ご購入はこちらから

友人やご自身へのプレゼントにいか

shop.artmakeyumi.com YUMI

あなたの足、 巻き爪・角質・外反母趾



フットソース 比嘉由希子 2808-554-4185 1585 Kapiolani Blvd. #740 (アクシスへア内) 9am-5pm

アラモアナセンター3階駐車場直結 www.footsource-hawaii.com foot source





-部サロンの予約もできます





https://nikkansan.net/category/live-hawaii/beauty-health/

ウィークリーハワイニュース 12.1 ~ 12.6 2023



ハワイアン航空の株

アラスカ航空による買収合併の計 画が明らかにされたことにより、ハワ イアン航空の親会社である「ハワイア ン・ホールディングス」の株価が 193%上昇しているとホノルル・ス ター・アドバタイザーが報じている。

ハワイアン・ホールディングスの株 価は、1日(金)の4.86ドルから14.22 ドルに上昇した。また、最近の典型的 な1日の取引量が200万株から300 万株であったのに対し、4日(月)は 3540万株に急増した。

株価は大きく上昇しているものの、 4日(月)の終値は、規制当局と株主の 承認が得られれば、アラスカ航空グ ループがハワイアン・ホールディング スの株主に12カ月から18カ月後に 現金で支払う予定の、合意済みの買 収価格である1株18ドルを大きく下 回った。通常、今回のような企業買収 取引では、取引の実現や価格の変動

に大きな不確定要素がない限り、買 収される企業の株価は買収価格近く まで上昇する。ブルームバーグ・ ニュースは4日(月)、一部の株式アナ リストが、トレーダーはこの取引が規 制上のハードルをクリアできないの ではないかと懸念しているのではな いかと報じている。

3日(日)に行われた証券アナリスト 向けのプレゼンテーションで、両航空 会社の経営陣は、1日約1300便を運 航する両社の重複する路線が12路 線しかないこともあり、反競争問題が 規制当局の承認取得の妨げになると は想定していないことを示唆した。両 社はまた、統合されたオペレーション はハワイで50%強の市場シェアを持 ち、ハワイの旅行者は、別々のブラン ドを維持しながらも1つの会社として 運営される両社のフライトを組み合 わせて利用することで、より多くの本

土の都市に行くことができるように なると述べた。

買収価格について、アラスカ航空 の最高財務責任者(CFO)である シェーン・タケット氏は、ハワイアン航 空株に1株18ドルで10億ドル(約 1470億円)を支払うのは妥当だとア ナリストに語った。タケット氏はまた、 ハワイアン航空の負債9億ドルの引 き受けを含む19億ドルの価値は、過 去12カ月間のハワイアン航空の売上 高の0.7倍であることから、この買収 は「素晴らしい評価」であると述べた。 これと比較すると、アラスカ航空によ る2016年のヴァージン・アメリカの 買収など、過去20年間の他の業界買 収5件の平均倍率は1.7倍だった。

両航空会社の株主は2024年初め に買収を承認するかどうかの投票を 行う予定となっている。

日刊サン 2023.12.5配信

RESTAURANT

新鮮な活口ブスター&カニを

LOBSTER &

ロブスターキング

お手頃価格で楽しめる!

メイン料理ご注文で

活ロブスター1皿が

\$24.95(1.50lb)[c./

HAWAII

イベント情報

(12月17日(日)

ホオケナ・フォー・ザ・ホリデーズ 午後4時~/午後7時30分~ ブルーノート・ハワイ \$35~+飲食代 ナ・ホク・ハノハノ賞を受賞した グループのクリスマス・ライブ。 ゲストは、マイラ・ギブソン。 <u>https://www</u> bluenotejazz.com/hawaii/ shows/?eid=12904305

(12月18日(月)

ライアテア・ヘルム・ウィズ・ザ・ ホノルル・ブラス・クインテット 午後6時30分~ ブルーノート・ハワイ \$25~+飲食代 ナ・ホク・ハノハノ賞を受賞した 女性ファルセット歌手が、金管五 重奏団を迎えて、クリスマス・ソ ングを歌う。 h t t p s : / / w w w . bluenotejazz.com/hawaii/ shows/?eid=13497998

(12月19日(火)~25日(月)

クリスマス・ホリデー・メレ・ ショーケース 午後6時~7時 ワイキキ・ビーチ・ウォーク・プラザ 観覧無料 地元のフラ・ハラウと有名なエン ターテイナーによる伝統的なフ ラと歌の1週間にわたる祭典。 www.waikikibeachwalk.com

イベント日時など、予告なく変更・キャンセルとなる場合がございます。詳細は各主催者へお問い合わせください。

Bakehouse & Cafe

アロハ・ペイクハウス&カフェ

7am-2pm (土8am-2pm 日曜休)

Tapa financial tower ロビー

7am-1pm(土·日曜休)

団体・パーティー

ご予約承ります 年中無休

10am-10pm

(808)944-8288

ダウンタウン店)700 Bishop St.

焼きたてペストリー

淹れたてコーヒーが人気

カカアコ店 1001 Waimanu St. (イートインOK)

www.alohabakehouseandcafe.com ☑ Info@alohabakehouseandcafe.com

カイムキ店

オープン

しました! 8th Aveと Waialae Ave角

アートメイク Yumi

ハワイで信頼されて15年 施術人数延べ1万人以上!

眉のバランスを整え、ハッピーな表情を手に入れませんか?

眉はお顔の額縁です。眉のメイクが決まる と一日中良い気分でいられますよね? 忙しい 朝のメイク時間を短縮し、素顔でも違和感の ない、寝顔でも美しい眉を保つ事ができます。 Before



-SI-TOTASITAIN

頂きまして誠にありがとうご ざいます。物価高騰中の昨今ではござい ますが、日頃からのご厚情に感謝を込め まして、期間限定・枚数限定で1年間有効 のギフトセティフィケートを通常価格より 15%オフでご提供致します。 ご友人やご 自身へのプレゼントにいかがでしょうか? この機会に是非お買い求めください。

ご購入はこちらから shop.artmakeyumi.com



Menu & Prices

*アイブロウ レギュラー \$300 *アイブロウ 3D \$350 *アイライン(上・下) 各 \$200 *カラーチェンジ \$150~ (上記、3週間後のリタッチ代込み)

【2年以内のリタッチ】 (まゆ) \$150 (アイライン) \$50

※基本的には初回の施術とカウンセ リングは同日ですが、ご希望であれ ばカウンセリングのみのお時間をお 取りできます。

Yumi パーマネントメイクアップアーティスト ハワイ州認定ライセンス保持



日本のアートメイク・スクール で技術を習得。渡米後、ハリウ ッドで著名タトゥーアーティス トに師事。2008年6月、ハワイ にサロンをオープン。寝ている 時以外は常に眉のことを考え ているほど眉が好き。トップア ーティストとして知られる今 も、センスや技術の向上に向

け、日々努力を怠らない。仕上がりを大切にするた め、マシンを一切使わない手彫りアートメイクを 手掛けている。7種類の針を自在にあやつり、1人1 人に1番似合う眉をデザイン。アートメイクにもか かわらず、驚くほど自然な仕上がりに定評がある。

アートメイク Yumi 808-386-4914

(テキスト送信もOK)

要予約・日本語でどうぞ 無料カウンセリング



artmake.yumi@gmail.com http://artmakeyumi.com/ @artmake_yumi



ご自宅まで郵送いたします

お申込みはこちら⇒

1380 S King St. (Keeaumoku St.とKing St.の角)







竹下聖の ラグビー新シーズンの

12月第2週の週末に、今季3年目を迎 える「ラグビー・リーグワン」の新シーズ ンが幕を開けます。ディビジョン1は全 12チームで、決勝は5月。W杯を終えた 世界のスター選手も大挙して加入し、熱 く華やかなシーズンに期待です。

冬のスポーツはラグビーが主役

プロ野球は阪神が38年ぶりに日本一 となり、サッカーのJリーグは楽天を親 会社に持つヴィッセル神戸が創部29年 目にして初のリーグ制覇!賑やかな話題 の多かった野球、サッカーと入れ替わる ように、冬のスポーツの代名詞のラグ ビーが開幕します。

地元チームの出陣式へ

我が街「世田谷」を拠点とするブラッ クラムズ東京(リコー)も、開幕を1週間 後に控えた12月初旬。練習場からほど 近い、二子玉川のショッピングセンター のクリスマスツリーの前で、出陣式を敢 行しました。西辻GMや、ヒューワット ヘッドコーチをはじめ、日本代表のアマ ト・ファカタヴァら全選手が、真っ黒の 新ジャージーをまとい登場すると、待ち かねたファンからは大歓声。今年は



カタヴァ(左から3人目)。選手の中でもひと際目立つ存在 1953年に前身のリコーラグビー部が創



二子玉川で行われたリーグワン「ブラックラムズ東京」の出陣式。目指せトップ4入り!



場した7カ国、計25人もの外国人選手が プレー予定です。

上位進出を見据えます。

設されて70周年の記念の年。リーグの トップ4入りを、ファンの前で力強く誓 いました。

クラブから日本代表に成長

注目は今夏日本代表に初選出され、 秋のW杯フランス大会で大活躍した ファカタヴァ選手。「W杯に出場したこ とは素晴らしい体験で、まだ夢のよう。 日本を代表するだけでなく、このクラブ を代表し、世界のチームにチャレンジさ せてもらった」。激しいプレーで日本中 を沸かせましたが、トンガ出身でブラッ クラムズ内では、無口な性格で有名と か。この日も壇上ではにかみながら、挨 拶しました。

昨年は6勝10敗とリーグ12チーム 中、7位のブラックラムズ東京。他のクラ ブのように、各国の代表選手を集めた大 型補強はありませんが、「ひたむきな、泥 臭いラグビー」を身上に、オフのトレー ニングで結束力を強めて一貫性を向上。

出陣式のイベントの取材が終わり、隣 接の高島屋に買い物に立ち寄ると、偶然 ファカタヴァ家族がカフェにいました。 実はW杯中に彼が一面になった新聞を クラブハウスに郵送していた私。自分が 一面を飾った新聞を受け取ったか聞く と、「今は家のリビングに飾っている わ!」と奥様。嬉しい遭遇でした!

スター選手が日本のリーグに集結

他のチームに目を移すと、同じ東京を 本拠地とする東京サンゴリアス(サント リー)は、優勝した南アフリカ代表の俊 足の点取り屋コルビと、準優勝のNZの 主将のケインが加入。同じく東京のブレ イブルーパス(東芝)や横浜イーグルス (キヤノン)にも、NZや南アの主力が在 籍し、今季のリーグワンでは、W杯に出

二刀流で追いかけます!

華やかなスター集団相手に、泥臭いブ ラックラムズがいかに戦い、足元をすく うか。勝利の瞬間を見逃さず、今季も地 元チームを中心に本業とライターの"二 刀流"でラグビーを追いかけます。

竹下聖 (たけした・ひじり)

東京生まれ、早大卒業 後に某新聞社でスポー ツ記者、営業として15 年間勤務後、2012年 ~14年末まで約3年間 ハワイに滞在。帰国後 は大手町のマスコミ系 企業に勤務。趣味はヨ ガ。夫と娘、犬のマルヒ ア(ハワイ語で平和)と 都内在住。



あなたのEメールに**日刊サンデジタル版**をお届け!!

毎週月・水・金 メルマガ配信中!!

登録はこちらから https://nikkansan.net/registerreader/



1年を振り返って あなたの今年の淳

2024年・日刊サン新年号の企画①として、読者の みなさまから「あなたの今年の漢字」を大募集しま す! 1年を振り返ってみて、2023年はあなたにとっ てどんな年でしたか?あなたにとっての1年を、漢字 1文字で、表現してください。

なぜその漢字なのかエピソードと、来年の目標や抱 負、希望、野望も一言添えて、ご応募お待ちしてお ります!! ※川柳を一言添えられる方も、大歓迎!!

例: あなたの漢字1文字



エピソード: 2023年は、あちこちに旅行にい けたし、ここ数年会うことができなかった家 族や友人たちにも、たくさん再会できた! 2024年も、仕事も遊びもフルで活動するぞ!!

応募していただいた作品は、厳選の上、2024年・日刊サン新年号に掲 載させていただきます。日本から、ハワイから、世界中から、みなさま のご応募をお待ちしております! 投稿者全員に

あなたの漢字1文字

名前またはペンネーム(紙面に掲載されます)

・漢字の説明・エピソード

・来年の豊富・希望・野望、川柳など

など、必要事項を応募フォームに記入して、投稿してください。

↑応募はこちらから

こちらからも応募フォームにアクセスできます↓

日刊サンオリジナル

https://nikkansan.net/kanji2023/

2024年・日刊サン新年号の企画②として、読者のみなさまから「ハワ イの思い出のフードフォト」を大募集します!

- ●ハワイ旅行で行ったレストランで食べたあの料理がおいしかった!
- ●みんなに教えたい、いきつけのハワイのお店のおすすめ絶品フード!
- ●今はもうないけど、ハワイで食べた、もう一度食べたいあの味・・・!
- ●ハワイ気分を自宅満喫!! 自分で作るお気に入りのハワイ風料理!

などなど、ハワイに関する思い出のフード写真を大募集!!



例: ココナッツシュリンプ なかなかハワイ旅行に行けないので、自 宅でハワイを味わうために、ココナッツ シュリンプをよく作ります。エビフライの パン粉をココナッツフレークに変えるだ けで、気分はもう南国!!

応募していただいた作品は、厳選の上、2024年・日刊サン新年号に掲 載させていただきます。日本から、ハワイから、世界中から、みなさま のご応募をお待ちしております!日刊サン新年号に、みなさまの素敵な 写真を飾りましょう~! 投稿者全員に



・ハワイの思い出のフード写真1点

・名前またはペンネーム(紙面に掲載されます)

・写真の説明や思い出エピソード

など、必要事項を応募フォームに記入して、投稿してください。

↑応募はこちらから

こちらからも応募フォームにアクセスできます↓

刊サンオリジナル

https://nikkansan.net/foodphoto2023/

ウィークリーハワイニュース 12.1 ~ 12.6 2023



先週はコナ低気圧によりハワイ各

地で大荒れの天気となったが、オアフ 島では大きな洪水は報告されなかっ たものの、大雨のために島中で道路 に穴が開いたり、穴を埋めていた詰 め物が外れるなどの被害が出ている とKHON2が報じている。

ホノルル市によると、先週は電話と オンラインで11件の穴埋め依頼が あったが、今週は、24件の電話と29 件のインターネットによる連絡があっ たという。

地域ごとの内訳は、ホノルルが最 も多い26件で、カイルア・カネオへが 15件、パールシティ・ワヒアワが11 件、ライエが1件だった。

また、オアフ島の州道に関して州に 寄せられた苦情は16件で、嵐の前の 先週より6件多かった。

ドライバーは道路の穴に注意する

必要があり、穴によって深刻なダメー ジを受ける可能性がある。

「K&Yオートサービス」のオーナー であるフランク・ヤング氏は、「穴が水 で覆われて見えにくくなっているた め、この時期からタイヤが穴に当たっ てしまうようになる」と語った。

同氏は運転中、ハワイカイ地区で 大きな穴にぶつかり、時速5マイルし か出していなかったにもかかわらず サスペンションにダメージを受けたと いう。

州運輸局(HDOT)のエド・スニフェ ン局長は、「嵐の小康状態である今、 システムを点検し、通常の岩盤崩落 や穴がある場所を確認し、さらに雨 が降った場合に対応できるよう対処 を進めている」と説明した。

HDOTは州全体で大規模な舗装 プロジェクトを実施しており、過去に

使用されたアスファルトよりもはるか に長持ちする新素材を使用してい る。スニフェン氏は、新しい舗装道路 の豪雨時の状況について、「とくに 2019年以降に修繕を行った地域で は、本当によく持ちこたえた。より優 れた技術と新しい材料を使用してい るからだしと語った。表面的な舗装の みを新しくするのではなく、地盤の構 造から変えることで道路舗装が長持 ちし、さらに新素材を使用すること で、これまで7年から10年ほどだった 耐用年数が、25年から30年になるこ とが実証されているという。

なお、道路の衝突によって車が破 損した場合は、その場所が市道か州 道かを調べ、穴と車の写真を撮り、ど こで起きたかをメモして苦情を申し立 てることができる。

日刊サン 2023.12.4配信

カフルイ公立図書館、 再オープン

改装工事のため2020年8月より 閉館しているマウイ島カフルイ公立 図書館が、5日(火)正午より一部再 開されることとなった。これは、8月 の火災で消失したラハイナ公立図 書館を補うための措置であるとホノ ルル・スター・アドバタイザーが伝え ている。

再開されるのは、一部図書資料の 閲覧、貸出、予約、返却、図書館の Wi-Fi、公共コンピューター、プリン ター、コピー機の利用となっている。 ニュースリリースによると、改修工 事は続行され、健康と安全上の理由 から、図書館の一部のエリアは閉鎖 されたままになるという。

クイーン・カフマヌ・センター近く のスクール・ストリート90番地にあ るカフルイ公立図書館は、空調シス テムの交換や、エネルギー効率の高 い照明や新しい天井パネルの設置 など、内装の改善が行われた。 ニュースリリースによると、先のパン デミックにより、製造やサプライ チェーンの問題が発生し、職員が不 足したため、改修を完了することが できなかったという。なお、ウェブサ イトlibrarieshawaii.orgでは、電 子書籍、ストリーミング映画、語学 レッスン、新聞の閲覧といったデジ タルサービスを、図書館カードを 使って利用できる。

日刊サン 2023.12.5配信

答えは、7面へ





るはな」と「ね」かな? |友|和 この1年いろいろな友とかいあい、親をも 深めまない、旧友とも親友ともね、そにて、 布內城市,平和和,織和和 ながれる。たるない、ありとする。 全世界に私がたがりますらし! 友達の中に私が広かりますおうに?なる動か?





	2	3	4	7			1	8
			8			4		3
	9		2	1	3			
		6	3					
3	5		1	4				
4		2	9	6				
6			7		8	2	4	9
			6		4	8		
		8	5	2			7	

ナンプレのルールと解き方

空いているマスに1~9のいずれかの数字を入れましょう。

●タテ9列のどの列にも1~9の数字がひとつずつはいる(同じ数字は入らない)。 ❷ヨコ9列のどの列にも1~9の数字がひとつずつはいる(同じ数字は入らない)。

❸太線で囲まれた3x3=9マスの、どのブロックにも 1~9の数字が1つずつはいる(同じ数字は入らない)。

もっとナンプレを解きたい方は、こちら!!⇒⇒⇒ 問題提供:「ナンプレ京」http://nanpre.adg5.com



毎週土曜日連載中の はちネコ★JAPAN から

メハルード 毎年毎年、約150カ国から、サンタクロースに宛てた手紙が フィンランドに寄せられていたそうなんだニャ。なかでも、日本の 子どもたちからの手紙がいちばん多い時もあったんだったよ。 オレたちは、昨年のクリスマスに『プレゼントを入れるための 靴下をください』と書いたら、クリスマスの朝に届いていたニャ

今年は、何のプレゼントをお願いしようかな? byはちろう @まつだりえ

ウィークリーハワイニュース 12.1 ~ 12.6 2023



eスポーツへのアクセン

世界中でeスポーツの需要が高ま り、競技人口は増加の一途をたどって いるが、ハワイは全米のどの州よりも eスポーツへのアクセスが悪いという 新たな調査結果が発表された。

KHON2の報道によると、この調 査は、インターネットのダウンロード 速度や費用、インターネットプロバイ ダーの数、人口10万人あたりのゲー ム関連コンベンション、GameStop 店舗、Best Buy店舗、技術修理店な ど11の要素に基づき、各州の「ゲー マー指数」を100点満点で採点した もの。100点満点中、ハワイは21点 余りという結果が出た。

しかし、ハワイ・パシフィック大学

(HPU)とオレロ・コミュニティ・メディア ('Olelo Community Media: OCM)はこの状況を変えようとして いる。HPUでは、革新的な学習とeス ポーツプログラムのための学生中心 のスペース[eスポーツ・アリーナ]を 設立した。この施設は一般公開され ており、全体の60%から70%が一般 のゲーム時間帯に利用されていると いう。

一方、OCMはeスポーツへの投資 を、ハワイ住民がゲーム業界で優位 に立てるようにするための長期的な 戦略だと考えている。HPUを支援す るため、OCMは多くの技術サポート とゲームサポートを提供し、人々がア

クセスできるようにしている。

HPUのeスポーツ・アリーナは、ダ ウンタウンのアロハタワー・マーケッ トプレイス内にある。レストラン「スパ ゲッティ・ファクトリー」のすぐ後ろ、中 央通路に向かって右側にあり、小さな 青い看板が目印となっている。

週7日オープンしており、ハワイ住 民だけでなく旅行者も、年齢・経験問 わず誰でも利用することができる。月 曜日から金曜日は午後1時から、週末 は午前11時から営業している。閉店 は午後11時なので、時間はたっぷり ある。なお、午後9時以降は、大人同 伴でなければ未成年者の入場は禁止 されている。日刊サン 2023.12.6配信

ジョシュ・グリーン ハワイ州知事の

Governor Josh B. Green @ @GovJoshGreenMD 12月4日 11:11 AM

(グリーン知事がレッドヒルの燃料 除去作業の進捗を説明する動画を 投稿し)

レッドヒルの燃料除去は予定より6 カ月前倒しで進んでいます。

ハワイで安全な飲料水を確保する ために尽力している擁護者、活動 家、州や郡の機関に感謝します。

We're 6 months ahead of schedule for the defueling of Red Hill. Thank you to the advocates, activists, and our state and county agencies working to ensure we have safe drinking water in Hawai'i.

12月5日 11:56AM

(知事の就任1年目に起こった代表 的な出来事の画像を投稿し)

本日、知事としての1年目の集大成 を迎えることができ、ハワイの未来 をより良いものにするために尽力し てくださる皆様に心から感謝申し上 げます。

就任演説で申し上げたように、ハワ イはひとつのオハナ、ひとつの家族 です。

Today marks the culmination of my first year as governor, and I extend heartfelt thanks to everyone dedicated to enhancing Hawai'i's future. As I stated in my inaugural address, Hawai'i is one 'ohana - one family.

友粋して翻訳、掲載しています。 boto: Aloha102 CC BY-SA 4.0 via Wikime

グリーン知事就任から1年、振り返りと今後の課題を語る

ジョシュ・グリーン知事とシルヴィ ア・ルーク副知事の就任から1年を迎 えた5日(火)、知事は記念演説をオン ラインでストリーミング配信した。ハ ワイ・ニュース・ナウでは、就任1年目 の振り返りと、今後の優先課題につ いて伝えている。

グリーン知事は選挙で圧勝した 後、大幅な財政黒字とそれに伴う大 きな期待を持って任期をスタートさせ たが、現実と政治と危機の前に計画 は妥協せざるを得なかった。知事は 就任演説で、「ハワイの人々が力を合 わせれば、乗り越えられない困難は 絶対にない」と宣言したが、その願望 は、マウイ島の山火事によって、また 政治的・経済的逆風によって、想像を 絶するほど試された1年となった。

就任1年目の演説で、知事はマウイ 島への継続的な援助を約束した。

また、演説の中で、知事は自身の功 績を列挙した。

それは、低所得者層への減税、ホー ムレスのための住宅施設「カウハレ」 の建設計画、公営住宅の契約促進計 画、教師の昇給とボーナス、マウイ島 火災の調整救済、レッドヒルの燃料除 去、医療専門家誘致のインセンティ ブ、観光マーケティングの改革などで ある。

ハワイ大学(UH)政治学のコリン・ ムーア教授は、「非常に成功した1年 だったと思う。グリーンは大きなミス を犯したとは思わない。彼の支持率は まだかなり高いだろう」と語り、初年 度を肯定的に評価した。

ムーア教授によれば、知事は野心 的すぎる計画においては、妥協も厭 わなかったという。ローレン・マツモト 下院少数党院内総務も、特に知事が 緊急命令を用いて立法や規制の監視 を弱めたことについて、同様のパター ンを見ている。

「彼は就任当初、大きな期待を抱い ていたと思う。5万戸の住宅を建設す ると言いながら、それが非現実的な 目標であることに気づくのは難しいこ とだ。政治家にとって、それは難しい ことなのだ」

知事は、旅行者への気候影響料金 や中流階級減税の提案を撤回し、ス

きのこの山のワイヤレスイヤホン。

チョコレート部分がスピーカーで耳

タジアム開発を加速させる努力でつ まずき、注目された彼の住宅緊急計 画は環境保護団体やハワイ先住民団 体を怒らせた。

これらの対立は、4人の高官任命の 拒否や撤回につながったが、ムーア 教授は、知事はこれらの経験から学 んだとし、「ある意味、少し謙虚にな り、何が成し遂げられるかについて少 し控えめになっている。それはいいこ とだと思う」と語った。

新年は、マウイ島の復興支援、観光 の再設計、住宅建設、気候変動とエネ ルギー依存への対処、経済の多様化 など、グリーン政権が最終的に判断 される課題に取り組むことが期待さ れている。 日刊サン 2023.12.6配信

コラム

Column



No. 354

きのこの里イヤホン

「たけのこの里」とか「きのこの山」というチョコレー ト菓子をご存知の方は多いと思いますが、今度、これら の発売元の明治から、なんと「きのこの山」そっくりの 形をしたワイヤレスイヤホンが発売されることになっ たのです。

もともと、お菓子として絶大な人気をもつことから、 なんか別の機能を持つ商品としても売れるのではない かと、X(元Twitter)で社員がつぶやいたところ、商品 化の希望が相次いだのだそうです。

同時翻訳機能は、スマホな どで専用のアプリをダウン ロードし、イヤホンと連携し て動作するように設計されて います。ただし、価格や販売方 法は現在は未定で、今後、数 量などの情報と共に発表され る予定です。

なお、「たけのこの里」版は 未発表ですが、釣鐘型のたけ のこよりも、傘のような形を したきのこの方が、耳に フィットしやすいと考えられ たようです。

今後、国民的な存在となっ ている「きのこの山」と「たけ

のこの里」は、発売以来50年近く経ち、いまや世界10カ 国で販売されています。

グローバルな商品になっており、どちらが好きか? どちらか派を決める総選挙の開催を見据えて、販売 促進としても、今後の展開が注目されます。



発売は2024年春で、イヤホンには、127カ国語に対 応した同時翻訳機能がつく。きのこの山のワイヤレスイヤホンの装着イメージ(明治製菓)





となりのおじさん

在米40年。生活に密着した科学技術の最新応 用に興味を持つ。コラムへのコメントは、 miyamotoi001@hawaii.rr.comまで

農学部の生徒が育てた農産物の 料理を提供する新施設オープン ワイパフ高校

ワイパフ高校では、2900万ドルを かけて建設された新しいラーニング センターを開設したとハワイ・ニュー ス・ナウが伝えている。

ラーニングセンターは3階建てで、 生徒に農業技術を教えるためにデザ インされており、同校の自然資源プ ログラムと調理プログラムを収容 し、ハイドロフォニックス・システムや 業務用キッチンも完備されている。

ワイアナエのマウンテン・ビュー・ ファームは、この新施設に、栄養豊富 な土や灌漑用配管、エアレーション・ システム、ビーツやレタスなどの野 菜の苗を入れた自立型ガーデン・ ボックス2つを寄贈した。

マウンテン・ビュー・ファームのジェ シー・デ・ロス・レイエス氏は、「何を食 べるかがすべてだ。そして、もし私た

ちがそれを育てることができ、育て方 を学ぶことができれば、さらに私たち はそれをより良いものにする方法を 学ぶことができ、私たち全員を健康 にし、あらゆる慢性疾患から自由に なれる」と語った。

この施設で栽培された農産物は、 同校のカフェテリアや自然食と健康 に関する授業で使用される。

ブレイン・マアエさんは、「アメリカ 本土から取り寄せる代わりに、食料 を生産するのに役立ちます」と語っ た。

持続可能性を擁護する人たちは、 農業技術はコストと手作業を最小限 に抑え、若い世代にとって農業をより 魅力的なものにすると語っている。

日刊サン 2023.12.6配信

あすなろゴルフクラブ例会 Community Report

2023年第22回例会結果 11月26日(日) Prince 参加人数: 21名

グロス ハンデ ネット

優勝 大森 秀樹 SANTA INTERNATIONAL INC 72 4 68 2位 入仲 敏之 81 11 70 Polynesian Culture Center 3位 朝比奈 宏樹 TVU Networks 74 3 71 4位 江口 卓司 Aska Gateway Estate 75 4 71 5位 仲根 とも子 OASIS D&T, INC. 8 71 79 6位 阿藤 喜久夫 9 71 80 7位 疋田 祐三 MAKOA CONSTRUCTION, INC. 82 11 71 8位 中村 智正 4 72 76 大野裕之 9位 86 14 72 Onoya LLC

VENERE CORPORATION



大森氏(左) 会長 朝比奈氏(右)

Column

優勝者コメント

10位 森高 聖一

11/26(Sun) 第22回の定例会がプリンスGCで開催されました。今年4回目の 優勝を果たしたのは、大森秀樹さん グロス72・ハンディキャップ4・ネット68 の好スコアでした。大森さんから『ドライバーは乱れていましたが、その分寄せ とパターに助けられて良いスコアが出ました。改めてゴルフは奥が深いと実感 しました。』ベストグロス賞は大森氏、最少パット賞は阿藤氏が獲得しました。

78

あすなろゴルフクラブとは

1960年10月創設、ホノルルで60年以上歴史をもつゴルフ愛好会です。 毎月2回(第2土曜、第4日曜)定例会を開催しています。会員は年齢、職業共に幅 が広く、現在新規会員を募集中です。 お問い合わせは下記迄。

●お問い合わせ

2023年度会長 朝比奈宏樹 E-mail: asunarogolfclub@gmail.com



ウイスコンシンで独り言 — 宝くじ

「家があちこち傷んできて直したいけど先立つもの がねぇ・・・・。宝くじでも買うか?」などと、今年私が日 本へ帰った時に姉がぼやいていました。それで私が宝 くじを10枚買って姉の家に置いておいたのですが、そ のことはすっかり忘れていた頃、姉から「10万円、当 たった」と連絡がありました。10万では家の補修は無 理でしょうが、嬉しい知らせでした。

誰が「宝くじ」を買うか?

話変わって、モーガン・ハウセルの「お金の心理学」 (Morgan Housel "the psychology of money")に よると、貧しい人ほど宝くじを買う傾向にあり、全米全 体のうち低所得層と言える人達に多く、年平均412ド ル購入しているとか。それでも、こういった人は緊急時 に必要な400ドルがない人が40%もいるそうです。 モーガン・ハウセルは、ギャンブルのような無駄な宝く じを買うのをやめれば、まさかの時の蓄えができるの ではと主張しています。

「わかっちゃいるけど、やめられない」っていうのはこ んなことを言うのでしょうか?

「宝くじ」を買うのは無駄か?

宝くじを買うことが無駄かどうかは聞く人により意 見は分かれるものと思います。私自身、若い頃には今な ら絶対にしない無駄なことをたくさんしていました。

それは「外食」だったり、無用の外出などです。若い時 に比べれば今は裕福になっていますが、その頃してい たことで今はしないのが、「外食」。自分で作る方が材料 や調味料の量、調理法で選択ができるので、安心かつお 値打ちな料理ができます。また無用な外出をやめると ガソリン代、駐車料金や時間の節約になります。まあ、 そんなことを言ってもいろいろ経験し、時間が立ち 段々と学んだ気がします。私自身の経験ではお金がた まると無駄遣いをしなくなり、無駄をしないのでまた お金が残るようになりました。

逆にお金のない人は無駄な(?)宝くじなどにお金を 使ったりするのでお金が残らず、緊急時に必要なお金 を持ってないことになります。

宝くじで儲かる人

アメリカでも日本でも地方自治団体が儲かるように

なっています。アメリカの2011年の統計では宝くじの 純益がデラウエア各住民に370ドルにあたる収入が あったそうですし、日本でも各地方自治体で道路補修、 文化支援などに使われているようです。

北海道を例にとると道路維持管理事業、道有林整備 事業、芸術文化振興事業に使われています。

ハワイは宝くじを含むギャンブル性のあるものは禁 止されています。これに対して、ハワイの人達の意見は 賛否両論と思われます。

金持ちは宝くじを買わない。

宝くじは当たる確率がとても低いので、お金持ちの 人がそれにお金を使わないのは当然かもしれません。 当たる確率は低く、当たった幸運の人には後に不幸が 待っている?ともよく言われます。でも、先回の私のよ うに2000円で10万円が当たったのは運が良かったの かもしれません。また当たるとは思えませんが、今度日 本へ帰ったらまた宝くじを買ってみたいです。外れの 場合は地方自治体への寄付となり損ではないと思って いあます。

大井貞二(おおいさだじ)

1988年にハワイに移住。地元の私立校で日本語 を教える。その後、ハワイ大学大学院を経て、ハワ イパシフック大学(HPU)にて世界中からやってく る学生に日本語を教える。退職後の現在、アメリカ 本土に居住。



誰も教えてくれなかったフットケア 痛みのない足を目指して! トラブルフット専門家 比嘉 由希子 自身の足のトラブルがきっかけで巻き爪や外反母趾などのメ カニズムに興味を持ち、歴史の長いドイツ式フスフレーゲの ライセンスを習得。原因から改善策までの提案を行っていま す。現在ハワイではマッサージセラピスト、ネイリストの技術 を駆使し、多くの爪や足の悩みに向き合う日々です。 www.footsource-hawaii.com 感想、ご質問などお待ちしています! info@footsource-hawaii.com

No. 137

年内に足元を整えましょう

このコラムは、「足が痛い」「靴擦れする」「あまり歩き たくない」とお悩みの方に、何かのきっかけで、必要な 方に「楽になるヒント」をお伝えできれば良いなと思い ながら書いておりましたが、残す事あと1回、「12月18 日」が最終回となります。少しでもご自身の足に関心を 持って頂けたら嬉しいです。

今年は、あっという間に過ぎてしまいました。皆様は どうですか?何気なくYOUTUBEの動画を観ていたら

「11月は12月と思え!」って。まさに! いつも、ギリギ リで年を越してしまう事もあった私は、11月から大掃 除のスタートをしました。それでも、お掃除前の不用品 を処分するのに1か月要しましたから、早めに取り掛 かって正解でした。

この時期は、新年からウォーキングを始めよう!とか、 誓う方も多いと思います。お正月に太ってしまったら、 YOUTUBE見ながら痩せそうな激しいエクササイズを したくなりますよね。せっかくの運動もアーチが崩れた 足では効果が半減してしまいます。

1日では出来ませんが、あしゆびに筋力をつければ、 前滑りせず、スニーカーで足の形を良くしていけます。

「運動前からの 下準備」

- 楽な靴ではなく、ぴったりの靴を選ぶ
- 紐を結ぶのを面倒がらない
- 靴下を必ず履く

立っている時は、足裏が体を支えています。外反母趾 や足にお悩みがある方は足裏アーチが崩れてしまって います。崩れたアーチでは筋トレの効果も半減です。大 きい足幅の靴だと、アーチは回復出来ません。

「足指が動かせるようにほぐす」

時間がある時には足裏の「ほぐし」がお勧めです。椅 子に座ったままで、床にゴルフボールを床に置いて前 後にゴロゴロとするだけでも、かなり効きます。少しず つ初め、もちろん痛い時はお休みしながらゆっくりと足 指や、アーチをほぐしましょう。さらに足指を1本ずつ 動かしていきます。とても地味ですが、アーチを支える には指が自由に動く事が重要です。

「反り腰チェック」

効果的なエクササイズの為には正しい姿勢も大切で す。かかとお尻、背中、頭を壁にくっつけて立ってみて ください。そのままの状態でウエスト部分に手のひら を入れてみて、手のひら1枚分ならOKですがグーが 入ってしまうなら、骨盤の上部が前に倒れている「反り 腰」です。骨盤の位置を正しい位置に戻すエクササイズ で解消しましょう。踵と踵をつけ、つま先開いてまっす ぐ立ち、お尻の真ん中に力をぎゅっと入れます。

どれもやり過ぎると、筋肉痛になります。来年に向け てゆっくりと始めましょう!

求人情報

日刊サンの e-JOB



マッサージセラピスト墓

初心者大歓迎です、丁重に指導します。

お気軽にお電話ください 全808-294-7695

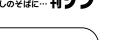
詳しい内容はWEBをご覧ください

リフレハワイ reflehawaii.com











読者登録すると、

新規求人の 見逃し防止!! 読者登録は こちらから か https://nikkansan.net/registerreader/

R€fl€

注目の**求人情報をEメール**でお届けします!!

Classified Ad.



貸部屋 ワイキキ 2寝1浴 光熱 費込 家具・ラナイ付 キッチン&バス共用 女性希望 \$800 808-783-9020

貸し コンド Studio 11階 \$1650 光熱費込み ドンキホーテ裏 清潔、新カーテン、眺望良し Yon Kang 808-428-5111

早い! カンタン!!

一名 掲載のお申し込みは こちらから

https://nikkansan.net/ad-inquiry/

お申し込みから掲載まで、スムーズに丁寧に対応いたします

家を貸したい

人を募集したい 教室の生徒を集めたい 車を売りたい

クラシファイド

お申込はこちら

nikkansan.net/3-lines/form.cgi







【風邪】

風邪は、正式には「風邪症候群」といって、鼻や喉などの急性 炎症の総称のことなんだって。ウィルスが粘膜から入り感染して 炎症を起こすため、くしゃみ、鼻水、鼻づまり、喉の痛み、咳、たん、 発熱といった症状が起こるんだニャ。風邪のウィルスの数は、 200種類以上もあるらしく、どのウィルスが原因だったのかを、 特定するのは難しいといわれているニャ。 byはちろう



@まつだりえ

· _
-,

ハワイのニュースを日本語でいち早く発信。 生活に役立つローカル情報も満載!

1	month \$12
6	months \$66
1	year \$120

定期購読ご希望開始日
印刷版(週末版)発行
毎週土曜日

Zip

Date

Name Address

State

PAYMENT INFORMATION

City

Tel

Signature

() Check enclosed made payable to NIKKAN SAN or IAPANESE DAILY SUN

E-mail

Charge my □ V/SA □ MasterCata □ MasterCata	CHECK CHEIOSC	Ju mauc payab	ic to minima	SAN OF JAT AND	SE DAILT SUN.
	Charge my	VISA	MasterCard	AMERICAN EXPOSES	
Card No	Card No				
Exp. Date / CVV Zip code	Exp. Date	/	CVV	Zip code	

お申し込みは、必要事項をご記入の上、下記住所まで郵送してください。

NIKKAN SAN (JAPAN PRESS SERVICE, INC.)

 $_{\circ}$ 1687 Kalauokalani Way A-103 Honolulu, HI 96814

筋肉の痛みを感じたら、プロの診断を仰ぐ 良くなろうとする意志と日常のエクササイズが大切

井元フィジカルセラピー 井元 洋平さん

交通事故や労働災害の患者さんが増加

最近は、交通事故や労働災害に遭われた方の来院 が増えています。交通事故では、むち打ち症、首の痛 み、肩の痛み、腰の痛み。レストランでの仕事中に、腕 を痛めたり、転んだり、下を向いての長時間作業で首 を痛めたり、物が落ちてきて怪我をした方々が来ら れます。

コロナ禍で、ずっと家にいる生活に変わったため に筋肉が衰えて、立ったり歩いたりすると腰や股関 節が痛くなる女性も多いです。

当院では、こうした筋肉と関節の痛み、肉離れ、打 撲、骨折の手術後の治療を行います。

この症状には、このエクササイズを

フィジカルセラピーを勧める医師の処方箋があれ ば、保険を適用できます。加入している保険を電話で 教えていただければ、自己負担額をお調べし、お知ら せします。

ご来院いただくと、症状や生活環境をお聞きし、い つまでに、どこまで直すかを決めます。例えば、ご自 宅の階段の数を聞いて、その階段を登れるようにし ようとか。

当院の治療は1回45分~50分で、毎回同じセラピ ストが対応します。私たちは、多くの患者さんの回復 過程を見ているので、この症状には、このエクササイ ズをすれば良くなると分かります。患者さんの筋肉 の強さや骨格に合わせたエクササイズをします。

保険の適用期間は2~3カ月。週2~3回の通院だ

けでの回復は難しい。姿勢を正し、筋肉を強くする、 自宅でできるエクササイズを覚えていただいて毎 日継続し、良くなりたいという強い意志を持って積 極的に身体を整えていくと、効果が出ます。

飛行機で転んで足首を骨折した女性も回復

以前、ホノルル在住の娘さんに会いに来た女性 が、飛行機の中で転んで足首を骨折し、車椅子で来 院した。旅先での怪我にショックを受けていました が、週3回通院し、松葉づえの練習を経て、4週間で 一人で歩けるようになり、笑顔で帰国されました。

筋肉の痛みは、しっかり直さないと、痛みが続く場 合があります。膝の半月板の怪我は、放置すると6カ 月で筋肉や腱が固くなり、膝が曲がったままになる 場合があります。小さな怪我でも、最初にプロに診断 してもらい、早期に適切な治療を行うことが必要で

患者さんとセラピストの 二人三脚で効率良く治療

当院は、ワイキキで唯一の理学療法クリニック。 2019年1月に開業後、同年末に木村咲先生が加わ り、2022年末からジェームス先生が加わり、3人で 治療に臨んでいます。

私は2003~2014年にニューヨークの大学で理 学療法士、専門職理学医療博士、前庭疾患療法士の 資格を取得し、2015年からオアフ島で治療に当たっ ています。前庭疾患療法士は、シニア女性に多い、耳







の奥にある三半規管の障害が引き起こす「めまい」を 治療する資格です。

木村咲先生は6歳の娘の母。骨盤の痛みの治療や お子さんの治療もできます

ジェームス先生は、スポーツトレーナーとしての実 績があります。

患者さんとセラピストの二人三脚で短期間に効率 良く治療します。身体に痛みを感じたら、お気軽にご 相談ください。

Imoto Physical Therapy

シェラトン・プリンセス・カイウラニ・ホテル1階 DOCTORS of WAIKIKI内

月~金 朝8時~夜7時(予約は夜6時まで)

808-304-6676

contact@imotophysicaltherapy.com



ハワイのニュース・求 住まいの ハワイで困ったら なんでもおまかせ! "困った!"を 解決します。 鮮 家のリフォーム&修理・管理 情報満

ペインティング/プラミング/電気周り フローリング/タイル/掃除

日本語OK レインボー便利屋 C.M.Y Builders (BC-29778) どんなことでもご相談ください!

載

808-425-6877 / 808-217-1683

モノクロコピー \$0.035* 日刊サンを見た!で カラーコピー \$0.23* ポスター、バナー ポスター(22"x28")\$30~ 10%OFF バナー(24"x48") \$40~*1000枚以上の料金



何でもご相談ください。 www.hicopyexpress.com (808)944-4000











JOB NEWS

日刊サン 毎週

注目の求人情報を **Eメールでお届けします!!**

新規求人の 見逃し防止!!



読者登録はこちらから➡

https://nikkansan.net/registerreader/

あなたはどっち?

ななつぼし

がお米の**食感**を楽しみたい ・・北海道産ななつぼし!



こしひかり

お米の**甘み**を楽しみたい 新潟産こしひかり!





お米は**新潟産こしひかり**と**北海道産ななつぼし**を使用しております。ここ ハワイで精米するため、その年に収穫された玄米だけを日本から輸入し、 ハワイで入手できる最も新鮮なお米です。



क्सिकाद्यायश्चराया

精米具合を変更したり、必要な分だけ 1 パウンドから購入することができます。精米具合を上げると、お米の旨みをダイレクトに感じられますが、栄養分は失われてしまいます。そんな細かいご要望にもお応え致します!



asuda's Fresh Ric

お友達や家族へい
プレゼント、
自分へのご褒美にも
ピッタリ!

50%

Brown



はいる。

精米とは、**玄米から米ぬかと胚芽を取り除くこと**をいいます。収穫された時のお米は、黄色い殻「籾(もみ)」に包まれており、そこから、籾(もみ)すりをすることで「玄米」となります。

安田精米では、その玄米を日本から輸入してお客様 により新鮮で美味しいお客様のお好みにあったお米 を提供しております。

玄米

0%

10%

一分づき

三分づき

30% Milled

五分づき

50% Milled

七分づき

70% Milled

白米

White rice

食べやす

栄養価が高い



都匠管切

Brown rice 10% Milled

新潟県産「こしひかり」のお米をハワイのピュアウォーターで丁寧に 炊き上げております。様々なおにぎりをご用意しておりますので、





2310 Kamehamena Hwy. Honolulu, HI